

# ES PEDRIS LLARG



Núm. 10  
setembre  
desembre  
1989

BUTLLETÍ D'INFORMACIÓ MUNICIPAL

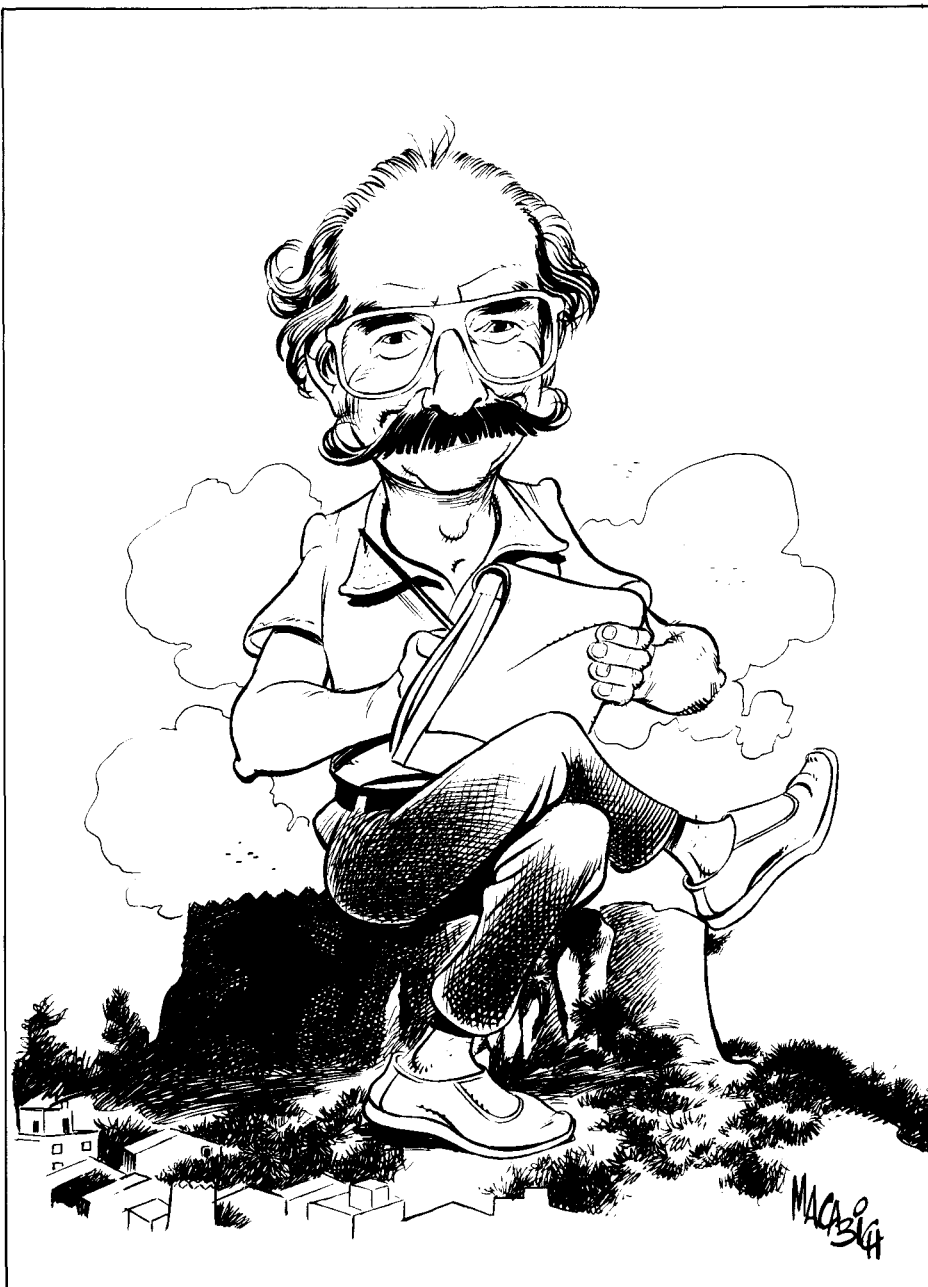
BEGUR / ESCLANYÀ

## Bon Nadal

Ajuntament de Begur



- Pl. 4 - Una entrevista al Sr. Macabich.
- Pl. 5 - Nova gestió de l'Àrea de Turisme.
- Pl. 6 - Pressupost municipal 1990.  
Estat de les obres de l'edifici de les Escoles Velles.  
Resultat de les eleccions.
- Pl. 8 - Concurs provincial de caça menor a Begur.  
Nova carretera per anar al Cap de Begur.
- Pl. 10 - Les receptes d'en «Pepet Florian».



## Serveis

### SERVEI D'ASSISTÈNCIA SANITÀRIA

15 setembre - 15 juny

#### HORARIS I SERVEIS

**METGE TITULAR:** Dr. Emili MAS PARAREDA.

Horari de consulta a l'Ambulatori Municipal:

Dilluns	Dimarts	Dimecres	Dijous	Divendres
12 a 14 matí	12 a 14 matí	5 a 7 tarda	12 a 14 matí	5 a 7 tarda

**ADREÇA I TELÈFON PARTICULAR:**  
Urb. Sant Ramon - Tel. 62 26 67.

**CAPS DE SETMANA:** de forma alterna hi haurà el Dr. Mas i el Dr. Leu de Pals (63 69 19).

**A.T.S. TITULAR / PRACTICANT:** Sra. M.<sup>a</sup> Angèlica Rivera Toro.

No té telèfon d'urgències, cal posar-s'hi en contacte a través de la Policia Municipal.

**HORARI DE CONSULTA:** Dilluns, dimarts, dijous i divendres, de 10 a 12 del matí.  
Dimecres, de 5 a 6 de la tarda.

**LLEVADORA:** Sra. Marta Verdú.  
Telèfons: 62 22 11 / 82 81 76.

**HORARI DE CONSULTA:** Dilluns, dimarts i dijous, de 5 a 7 de la tarda.

**ASSISTENT SOCIAL:** Sra. Neus Martorell. Tel. 30 37 00  
**HORARI DE CONSULTA:** Dimarts i divendres, de 9 a 11 del matí. Hores concertades.

### SERVEI DE TRANSPORT INTERMUNICIPAL DE S.A.R.F.A.

BEGUR → BARCELONA		BEGUR → PALAFRUGELL	
SORTIDA	ARRIBADA	SORTIDA	ARRIBADA
7,50	10'20	8'30	8'40
11'50	14'20	13'10	13'20
17'20	19'50	19'40	19'50

#### BEGUR → GIRONA

de dilluns a divendres

SORTIDA	ARRIBADA
7'20	8'30

### MERCATS MUNICIPALS DE LA COMARCA

**DILLUNS:** Torroella de Montgrí, Blanes, Cadaqués i Olot.

**DIMARTS:** Palamós, Girona i Lloret de Mar.

**DIMECRES:** Begur, Sant Antoni de Calonge, Sant Pere Pescador, Banyoles i Llançà.

**DIJOUS:** L'Estartit, Calonge, Llagostera, Tossa i Figueres.

**DIVENDRES:** La Bisbal d'Empordà, Platja d'Aro, Port de la Selva.

**DISSABTE:** Empúria Brava i Girona.

**DIUMENGE:** Palafrugell, Sant Feliu de Guíxols, l'Escala i Roses

### HORARIS D'INSTAL·LACIONS I LOCALS MUNICIPALS

#### PAVEL·LÓ POLISPORTIU

De 9 a 1 del matí i de 3 a 5 de la tarda per a ús escolar.  
De 5 a 11 de la nit de dilluns a divendres, depenent de les activitats. Tel.: 62 34 84.

**BIBLIOTECA «SALVADOR RAURICH»:** De dilluns a divendres: de 5 a 8'30 tarda. dissabtes: de 10 a 1 del matí

**CASINO CULTURAL:** De les 2 a les 8 de la tarda, cada dia, excepte dimarts que és tancat. Tel.: 62 29 59.

**ZONA ESPORTIVA «FONT DE BAIX»:** Laborables: de les 4 de la tarda a les 10 de la nit. Dissabtes, diumenges i festius: De 10 del matí a 10 de la nit. Tel.: 62 31 08.

**OFICINA DE TURISME:** Horari d'hivern.

De dilluns a divendres:

**MATÍ:** de 9'30 a 13 h. **TARDA:** de 4 a 7 h. Tel.: 62 34 79.

Dissabte:

De 9 a 1 (tarda tancat)

**SERVEI COMARCAL DE POMPES FÚNEBRES S.A.**  
C/ Violeta, 27 - Palafrugell. Tels.: 61 04 35 - 20 23 35.

**FUNERARIA VIDAL - C/ Aigüeta, 25 - LA BISBAL.**  
Tels.: 64 01 60 - 64 08 44.

## Telèfons d'interès

Ambulatori Mèdic Municipal	62 20 25	Oficina d'Informació i Turisme	62 34 79
Bombers Palafrugell	30 05 40	Pavelló Polisportiu	62 34 84
Creu Roja Palafrugell (ambulància)	30 19 09	Parada oficial taxis	62 20 09
ENHER (Palafrugell)	30 40 00	Policia Municipal	62 24 00
	30 15 60	Quarter Guàrdia Civil	62 21 84
Escoles Dr. Arruga	62 21 14	SAUR (Palafrugell)	30 02 55
Estació Depuradora d'Aigües	62 26 55	SARFA (Palafrugell) (Begur)	30 06 23 62 21 35
Hospital de Palamós	31 52 50	Zona Esportiva «Font de Baix»	62 31 08
	31 44 45	Carmen Amaya	62 29 64
Oficines Ajuntament	62 21 21 62 22 62 62 23 50	Casino Cultural	62 29 59
		Llar d'infants	62 27 87
		Escoles d'Esclanyà	30 55 43

## La Casa de la Vila

# Supèrbia i parcialitat de la política municipal

Es diu tot sovint, quan hom es planteja l'anàlisi dels sistemes polítics, que la Democràcia no és el sistema millor, sinó el menys dolent. Avalen aquesta visió pessimista del sistema democràtic les grans campanyes electorals dels partits polítics que movilitzen gran quantitat de diners i personal envers la venda d'unes sigles i uns líders més que no pas a l'exposició d'un programa seriós, realista i possible. De tota manera, cal reconèixer i defensar amb rotunditat la Democràcia com el millor i únic sistema polític viable de participació popular.

Són precisament els Ajuntaments, com institucions polítiques més properes a la societat, a la gent del carrer, els que poden i han de ser el suport bàsic d'aquesta sovint feble i en ocasions incompleta Democràcia.

Malauradament, no és pas l'Ajuntament de Begur un model a seguir en aquest aspecte. Ben al contrari, amb massa freqüència es presenten fortes discussions que sovint porten a atacs personals fora de tota ètica política així com es fa impossible, a la pràctica, el diàleg i participació de les idees no provinents de l'Equip de Govern mitjançant la ridícula implantació en els Plens Municipals d'unes normes intransigents envers l'Oposició Municipal radicalment oposades a una visió àmplia de Democrà-

cia Municipal dialogant que el sentit comú hauria de fer possible en municipis relativament petits com Begur. Tot plegat, un flac favor a l'Ajuntament, un mal exemple en política municipal, i un descrèdit, en definitiva, per a tots els Begurencs (només cal veure la contínua aparició de Begur a la Premsa en notícies sovint ben poc afalagadores).

No són pròpies d'un Ajuntament que galleja i presumeix d'una gran concepció democràtica i d'un elevat esperit de justícia i honestedat, actuacions tan poc democràtiques com l'actitud de l'Equip de Govern, encapçalat pel Sr. Alcalde, en els Plens Municipals, i fora d'ells, amb un constant entrebanc a la ja per sí limitada labor de l'Oposició Municipal; així com no són pròpies decisions tan injustes i posicions tan políticament deshonestes en la redacció del Nou Pla General; decisions i posicions que afecten decisivament en la configuració del futur del Municipi de Begur. Afagint a tot això l'«Oficialització» de les Festes Populares amb cada cop menys col.laboració i participació popular i més alts costos econòmics i la Ineficàcia Administrativa palesa en alguns aspectes d'evident importància pels veïns de Begur i Esclanyà, tals com l'important retard en les respostes a les al.legacions del Pla General i l'excessiva quantitat d'errades en la distribució per taules -Begur/Esclanyà- del Cens Electoral. Això ens fa veure que són l'excessiva estima en si mateixos amb menyspreu dels altres i l'actuació en favor de qüestions i interessos particulars, és a dir, són la SUPÈRBIA i la PARCIALITAT les coordinades

bàsiques de les actuacions de l'actual Equip de Govern «Socialista» en l'Ajuntament de Begur.

Actuacions i plantejaments polítics, aquests, que ens empenyen inevitablement envers un altíssim endeutament (el màxim permès per la llei) amb la conseqüent greu càrrega financera —interessos— pels Pressupostos Municipals (Presupost 1990: Total Crèdits Municipals: 176.000.000); Pressupostos que, alhora, degut a la tan negativa política de contractació que porta a terme l'actual Equip de Govern, any darrera any veuen augmentada exageradament la partida de personal (per l'any 1990 un augment del 50%) i en conseqüència minvades les possibilitats d'inversions, i per tant, de noves iniciatives que el temps ens obligarà a prendre.

Aquesta greu situació que es veu venir, malgrat la tan difosa com aparent imatge utilitzada per l'Equip de Govern de sanejament econòmic de l'Ajuntament, aquesta situació em porta a plantejar-me, i convido a fer-ho a tots els veïns i també a l'actual Equip de Govern Municipal, la següent reflexió:

**HI HAURÀ ALGÚ EL DIA DE DEMÀ QUE, LLIGAT DE MANS PER UNS PRESSUPOSTOS MUNICIPALS HIPOTECATS PER LES PARTIDES D'INTERESSOS I PERSONAL, ESTIGUI INTERESSAT I CAPACITAT PER ASSUMIR LA RESPONSABILITAT DEL GOVERN MUNICIPAL DE L'AJUNTAMENT DE BEGUR?**

**JOAN CATALÀ i PAGÈS**  
Regidor per Convergència i Unió  
a l'Ajuntament de Begur

El Grup Municipal de CONVERGÈNCIA i UNIÓ els hi desitja  
MOLT BONES FESTES i un ANY 1990 PLE DE JOIA I FELICITAT  
per a tothom

NOTA: Per suggeriments poden escriure a:

CONVERGÈNCIA DEMOCRÀTICA DE CATALUNYA  
Apartat de Correus 91  
17255 BEGUR

## Begurencs

# Una entrevista al Sr. Macabich

Avui ens han obert les portes de casa seva els bons amics de Begur, Jordi Macabich i la seva esposa Violeta. Macabich és l'autor de l'encapçalament de la nostra revista i durant bastants anys ha fet la portada de la festa dels vells menys l'últim any que l'ha fet la Violeta.

Ens fa molta il·lusió poder entrevistar aquest artista que fa tants anys que ve a Begur. Cada cap de setmana el podem trobar a la seva preciosa casa del carrer de la Creu. I aquesta tarda ens hi han rebut perquè els begurencs, amb aquest petit col·loqui, puguem arribar a conèixer una mica la vida d'aquest gran artista.

Ens ha sorprès en veure la casa, la quantitat de quadres amb Sant Jordi representat de diverses maneres i sense adonar-nos ja li hem fet la primera pregunta:

—Qui ha pintat tots aquests Sant Jordi?

—Durant molts anys he demanat a tots els meus amics dibuixants que em pintessin un Sant Jordi com ells el veiessin. Ara la col·lecció ja és de 45.

Han fet falta bastants anys per a recollir-ne tants, diem amb humor, però sense gosar preguntar la seva edat. Ell, amb la seva naturalitat, ens diu:

—Vaig néixer l'any 1925 a Barcelona.

Realment no aparenta l'edat que ens diu que té.

—Però, voldríem saber com va néixer la seva vocació?

—En realitat no me'n recordo. Crec que de sempre la tenia. Ja quan era petit i veia un avió que passava pel cel de Barcelona demanava a la mare paper i llapis per dibuixar-lo.

—I els seus estudis, on els va fer?

—Al grup d'escoles Francesc Macià reconegudes abans de la guerra com una de les millors escoles de Catalunya i d'Europa. Però després de la guerra es va transformar en quarters de policia. Després vaig estudiar a l'Escola Industrial: escultura, pintura, dibuix, etc... És curiós que el que m'agrada més fos l'escultura. Però m'he dedicat sempre al còmic i últimament tinc una agència on ens dediquem a publicitat, caràtules de video, etc... Anys endarrera hi havia més demanda de dibuixos per historieta, ara les demandes van més cap a altres línees.

—Sr. Macabich: Què és el que li agrada més dibuixar?

—A mí, els cowboy i els caballs. Quan vaig estar a Dallas disfrutava veient en directe tots els meus models, perquè de veritat encara et pots trobar un cowboy en una cafeteria amb el seu barret i el posat d'una pel·lícula de l'Oest. Tot m'agrada perquè també disfruto amb l'aquarel·la o amb l'oli.

—I ara passem a la vida amb la seva esposa: Quan la va conèixer?

—Doncs en una escola de dibuix, així va començar tot. Després de casats no vam tenir viatge de nuvis. La feina ens ho va impedir però al poc temps ja viatjàvem a Londres. En aquella època era molt difícil sortir d'Espanya i entrar a qualsevol país. Vaig sortir primer jo en una moto amb un company, en el far portàvem els diners que vam aconseguir treure, amagats. Va ser tota una aventura l'arribada a Londres, a més no sabíem anglès. Poc temps després va venir la Violeta. Hi passàvem estades de màxim 4 mesos, els que ens permetien. Allà hi vam deixar bons amics. I hi vaig arribar a tenir una agència de dibuix que encara segueix funcionant.

Ara ens dirigim a la Violeta, pensant i creient que darrera d'un gran home sempre hi ha una gran dona. Li preguntem:

—Ha exercit molts anys de dibuixant? En l'últim programa de la Festa dels Vells hem vist la seva portada. Encara dibuixa amb el seu marit?

—Sí, molts anys, sempre al costat d'ell. Però ara ja no m'hi dedico. He deixat el dibuix actiu i em dedico a l'ensenyament. Dono classes en una escola de gent de la tercera edat a Barcelona i és molt gratificant.

—I la seva arribada a Begur com va ser?

—Va ser per uns amics que ens van fer venir un dia i ja ens hi vàrem quedar. Al principi veníem a la Fonda Plaja, això era del 1962 al 1967, mentre que ens vam fer la casa a la Creu d'en Ralló. Però ens trobàvem molt solitaris i al cap d'uns anys vam comprar aquesta casa a Begur, que la vàrem transformar tota. Hi dedicàrem moltes hores i molta il·lusió.

I ara preguntem al Sr. Macabich:

—Com pintaria Begur des del seu punt de vista?

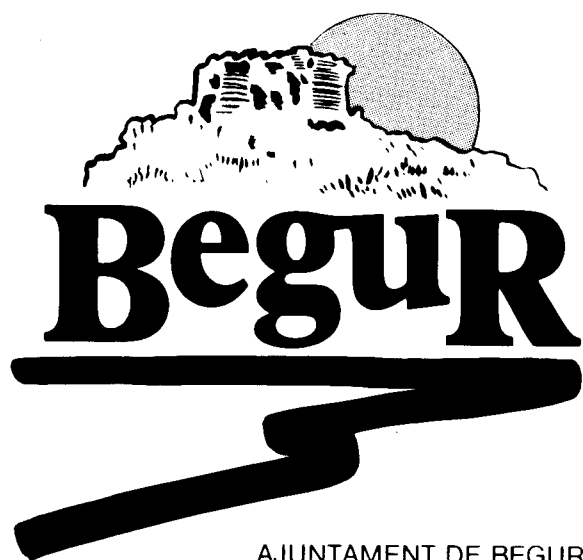
—El poble de Begur, m'agrada molt, però la seva gent encara m'agrada més. Vaig fer un quadre on sortia l'Ajuntament i al davant una multitud de gent. Me'l va comprar un anglès. També vaig pintar la baralla posterior a un partit de futbol amistós del Begur i era realment representativa d'aquesta gent de Begur que tant m'agrada.

—Ens agradaria saber si alguna vegada ha trobat la seva feina pesada.

—No, mai. Tots els dibuixants trobem en la nostra feina un hobby.

I per acabar, en Jordi Macabich ens explica una anècdota que li va passar a Nova York quan estava en una exposició seva, a l'edifici de la càmera de comerç i un senyor molt vell se li va acostar cantant-li per darrera: «Dolça Catalunya, pàtria del meu cor...» Ell es va girar i va dir: —És català vostè? El vellet va contestar: Sí, i d'un poble que no deu conèixer. Es diu Begur... En Macabich es va emocionar i aquell vellet va treure una foto arrugada, fosca i antiga que guardava com un tresor. Era la Creu d'en Ralló, on ell havia nascut, era de Can Trunfus. En Macabich va preguntar-li que per què no tornava i ell va respondre que era massa vell i no podria aguantar l'emoció. El que més va sorprendre'l de la coincidència va ser que la foto que li ensenyava era del lloc on ell tenia la seva casa, acabada de fer. Aquell vellet estimava Begur i Macabich també. El vellet va marxar per no tornar i en Macabich va arribar per no marxar-ne. Avui el deixem caminant carrer de la Creu avall, cap al Farolillo pensant en anar a fer petar la xerrada i prendre un «macabillo» (carajillo a la inversa, inventat per ell i patentat per la gent de Begur), amb aquesta gent que tant li agrada i que pinta en aquestes multituds tan entranyables. Una vegada més moltes gràcies al Sr. Macabich i a la seva esposa per dedicar-nos una tarda del seu temps als begurencs.

# TURISME INFORMA



## Millores i nou impuls de la gestió turística

El Sr. Olvera informa sobre les actuacions i iniciatives dutes a terme per la Conselleria de Turisme des del juliol de 1987. Diu que, l'àrea de Turisme, i tal com es va poder demostrar després, estava en un estat total d'abandó i mancada d'una direcció definida i eficaç. Tota la gestió de caire municipal turística es resumia en l'existència d'una Oficina de Turisme, en molt mal estat, atesa només uns mesos a l'any, amb una mancança total de material, tant a nivell d'infraestructura tècnica com de material fungible: fulletons explicatius, plànols de la vila, guia de serveis, etc. No es voldria estendre en assenyalar les mancances i abandó d'aquesta àrea. Com ja va dir la responsable de l'Oficina esmentada, el Sr. Conseller feia dos anys que no anava a l'Oficina.

També caldria dir que en cap dependència de l'Ajuntament hi havia algun informe, projecte o memòria que reflectís una política turística. No hi havia cap referència ni directriu, disseny o camí a seguir dins del sector del turisme.

Per tant, es va treballar des del primer moment per concretar uns objectius, que aniríem desenvolupant, una part en aquest quadrienni, i una segona part durant la propera legislatura.

El que s'ha fet en aquests dos anys i que es desenvoluparà durant la resta de l'actual legislatura ha estat el següent:

**PRIMER:** L'adquisició d'un local per a l'oficina de Turisme, des d'on es portarà a terme tota la gestió turística.

**SEGON:** Contractació d'una persona responsable de l'Oficina de Turisme, durant tot l'any, necessària per a tot el servei d'atenció al públic, tracte directe i operatiu amb els sectors hotelers, restaurants, càmpings, comerços, etc. Calia atendre la correspondència que arriba a l'hivern, que correspon a un gran potencial d'afluència, tot dependent de si obtenen o no resposta i informació.

**TERCER:** Equipament de l'Oficina de Turisme amb tot tipus de maquinària, mobiliari, fotocopiadora, tele-fax, etc.

**QUART:** Organització i constitució d'una nova junta del Consell Municipal de Turisme, amb cabuda per a tothom que desitgi participar-hi, tot reactivant-lo, atès que estava parallitzat.

**CINQUÈ:** Dotar la Conselleria de Turisme amb un pressupost propi i adient.

**SISÈ:** Disseny i creació d'un logotip d'identificació turística, que fou instal·lat a les dues cruïlles d'entrada al municipi i que identifica tota la correspondència i documentació de l'àrea de turisme.

**SETÈ:** Publicació i reedició d'informació gràfica, fulletons, guies de serveis actualitzades, posters de cada platja, etc.

**VUITÈ:** Organització i promoció d'activitats d'interès cultural, històric i turístic, amb ballades típiques, concerts, seminaris, concursos, conferències, etc.

**NOVÈ:** Recolzament, tot donant una nova promoció, de diferents entitats dedicades a promocionar el turisme. Assistència a fires: Burgos, Sant Sebastià, Bilbao, Saragossa, Andorra, etc.

**DESÈ:** Deguda atenció a les platges, on s'han fet retirar taules i cadires que minvaven l'espai dels banyistes. Adquisició de la màquina neteja-platges. Obtenció de la Bandera Blava.

**ONZÈ:** Col·locació de plafons panoràmics a Sant Ramon i al Castell, d'interès informatiu-turístic.

**DOTZÈ:** Construcció d'un aparcament de cotxes al centre de la vila, importantíssim per al sector turístic.

**TRETZÈ:** Reactivació de la zona esportiva «Font de Baix».

**CATORZÈ:** Propera construcció de sanitaris a les platges.

**QUINZÈ:** Creació d'itineraris de rutes turístiques.

**SETZÈ:** Construcció d'un nou dipòsit d'aigua, que ha solucionat els greus problemes causats per la manca d'aigua dels estius passats, que provocaren que molts turistes es plantegessin venir o no a Begur.



## L'Ordenança General de Neteja

Pràcticament, des de sempre, la neteja ha estat un motiu de preocupació per als diferents consistoris que al llarg dels anys s'han succeït en aquest Ajuntament. Això ens ho demostra el fet que en les actes del segle passat i principis del present ja hi trobem nombrosos acords que fan referència al tema de la Neteja Pública.

El propassat dia 10 d'octubre de 1989, el Ple de l'Ajuntament aprova inicialment i per unanimitat l'Ordenança General de Neteja. Aquesta ordenança recull totes les normes municipals en matèria de neteja, alhora regula i coordina, en aquest sentit, drets i obligacions de l'administració i dels administrats.

Conté un total de quaranta-nou articles, tots ells impregnats, creiem, de sentit comú i civisme, i que sens dubte ens han d'ajudar a resoldre qualsevol problema que es presenti en el quotidià tema, que és la NETEJA.

Podríem dir que, en publicar aquesta Ordenança, s'acaba una primera fase de Neteja Pública, que bàsicament ha consistit en la incorporació i desplegament de

mitjans, tals com la col·locació de contenidors plàstics i de papereres, adquisició d'una màquina per netejar les platges, incorporació d'un altre escombrari, edició de fulletons, etc. Tot seguit hem de començar una segona fase que ha de consistir en la correcta utilització d'aquests mitjans i ajustar-se a les normatives de l'Ordenança, millorant-la si cap.

També és oportú dir que la neteja ha significat un esforç econòmic important per l'Ajuntament. Concretament, enguany s'hi ha destinat aproximadament el 15% del Pressupost Ordinari, i si bé els resultats són força satisfactoris, encara cal que els millorem per arribar a aconseguir un nivell òptim de neteja.

L'Ordenança és important, en tant que la Neteja és un aspecte primordial, tant per raons d'higiènia i salubritat, com per raons merament econòmiques i de bona imatge, però no n'hi ha pas prou. Cal que tothom hi posi la seva part i entre tots aconseguim **UN BEGUR MÉS NET. COL·LABOREM-HI!**

Conselleria de Sanitat  
i Medi Ambient

## Hisenda local

El dia 10 d'octubre de 1989 l'Ajuntament en sessió Plenària va aprovar el Pressupost Ordinari d'Inversions per 1990, tal i com ordena l'article 149.4 de la Llei d'Hisendes Locals.

Cal remarcar que Begur fou el primer Ajuntament de les Comarques Gironines en presentar-lo i això va ser possible gràcies a l'elevat grau de competència de l'equip humà que compona els Departaments d'Intervenció, Secretaria i Recaptació.

El total del pressupost puja a 406 milions de pessetes repartits de la següent forma:

### DESPESES

137 milions	Activitats de Caràcter General
246 milions	Activitats Socials i per a la Comunitat
23 milions	Devolució de préstecs i activitats econòmiques

### INGRESSOS

161 milions	Impostos Directes
8 milions	Impostos Indirectes
126 milions	Taxes i altres ingressos
38 milions	Transferències Govern Central
1 milió	Ingressos patrimonials
36 milions	Transferències i subvencions
36 milions	Préstecs per a fer obres i treballs

### APORTACIONS A ENTITATS LOCALS

Cal fer esment de les aportacions que l'Ajuntament fa als organismes i entitats municipals:	
Patronat Municipal d'Esports	17 milions
Consell Municipal d'Esclanyà	3'5 milions
Iniciatives Culturals i per al Lleure	7 milions

Aquestes societats i organismes col·laboren activament en la vida cultural i esportiva de Begur i totes elles han estat creades per l'Ajuntament per incrementar, impulsar i agilitzar el seu funcionament. Per exemple: Iniciatives Culturals organitza el Casal d'Estiu, la Llar d'Infants d'Estiu, col·labora pagant una educadora per a la Llar d'Infants, etc. El Patronat d'Esports organitza i porta a terme el Manteniment d'Adults, diversos campionats, curses, etc.

### PARTIDES PER CONSELLERIES

Una altra novetat d'aquest pressupost és la dotació de partida a cadascuna de les Conselleries municipals, la qual cosa permet una millor distribució de les despeses i un millor funcionament de les pròpies Conselleries.

Conselleria de Cultura	7 milions
Conselleria de Turisme	6 milions
Conselleria de Sanitat i Medi Ambient	1'5 milions
Conselleria de Platges	6'5 milions

### APROVACIÓ DEL PRESSUPOST

La Llei preveu que tots els pressupostos han de ser aprovats abans del 15 d'octubre de l'any anterior al de la seva entrada en vigor. L'Ajuntament de Begur així ho va fer i d'aquesta manera ja començarem l'any amb nou pressupost en vigor i no caldrà fer cap pròrroga de l'actual, la qual cosa farà que el seu funcionament sigui millor en el sentit de ser més pràctic i exacte, i més operatiu en atendre totes les obligacions contraes a partir del dia 1 de gener de 1990.

Conselleria de Governació

## Projecte de rehabilitació de l'edifici de les escoles velles

*Els treballs que s'hi porten a terme des de primers de setembre viuen encara la fase espectacular d'enderroc i consolidació de parets i obertures. Porten un molt bon ritme i podem dir que tècnicament és una obra ben començada.*

*Han aparegut alguns problemes estructurals que no s'esperaven però que no han pas obligat a canviar el projecte previst. Efectivament, algunes parets estaven molt masegades i el gruix que es preveia de 60 o 70 cm. ha resultat que era de 20 o 30 cm.; diferents reformes que s'havien portat a terme a l'edifici al llarg de la seva història no tenien la fortalesa que se n'esperava i ha calgut, per tant, apuntalar, reforçar i consolidar d'una forma continuada. El pressupost de l'obra ha hagut de pujar en l'apartat d'imprevistos en haver-se produït aquestes novetats.*

*Aquesta obra, insistim, té una importància extraordinària per al desenvolupament cultural del nostre poble. Per aquest motiu l'Ajuntament va aprovar en el pressupost municipal pel 1990 la inclusió en la Plantilla Orgànica Municipal de la figura del tècnic cultural, que serà la persona que, entre d'altres treballs, prepararà el terreny pel futur funcionament de l'arxiu històric municipal. Avui parlarem d'aquest arxiu que tindrà el seu emplaçament a la segona planta, juntament amb la biblioteca. En successius números d'Es Pedrís Llarg anirem parlant d'altres dependències que tindran la ubicació en aquest edifici (museu etnològic, llar d'infants, local pel jovent).*

*Sens dubte la funció essencial de l'arxiu ha d'ésser la de divulgar els instruments de recerca del poble. I això a través de:*

- Atenció al públic i assessorament a l'investigador.
- Relació directa amb l'escola. Confeccionar programes de treball conjuntament amb els educadors per tal de fer conèixer l'arxiu —i la història del poble— als estudiants.
- Estimular i coordinar a les persones interessades en la investigació històrica en general.
- Negociació amb entitats privades (cooperativa,...) i particulars per a l'adquisició de fons patrimonials, mitjançant donació o bé dipòsit.
- Reproducció de fons referents al municipi de Begur conservats en d'altres arxius públics.
- Creació d'un arxiu d'imatges amb l'objectiu de recuperar la documentació gràfica sobre el municipi.

### L'arxiu històric

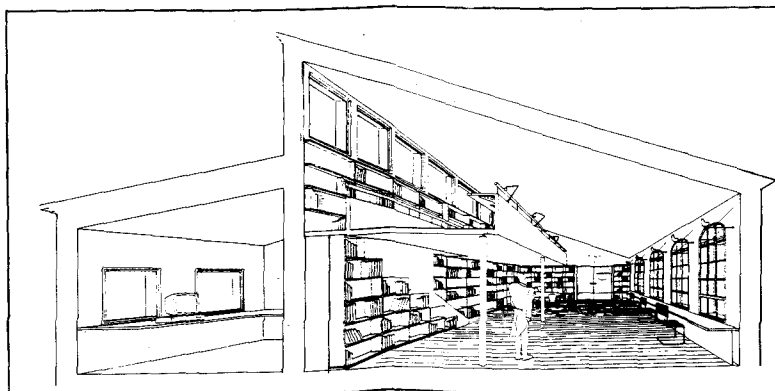
- Recuperació del fons actualment guardat a l'Arxiu Comarcal de la Bisbal.
- Inventari i catalogació de l'esmentat fons, així com del fons històric existent, en aquests moments, a l'Ajuntament i de la documentació referent a d'altres entitats no estrictament municipals conservada també a l'Ajuntament (per exemple: Societat de Socors Mutus,...).
- Redacció i edició de la Guia de l'Arxiu Municipal.

### L'arxiu administratiu

- Estudi analític de l'arxiu considerat administratiu o de gestió.
- Homogenització del sistema de classificació aplicable tant a l'arxiu administratiu com a l'històric.
- Definició —i aplicació— dels criteris per a la tria i eliminació de documents.
- Elaboració d'un sistema de registre pels documents que s'integren a l'arxiu històric provinents de l'administratiu.

*El programa de treball és extens com veieu i s'hi reconeix la gran possibilitat de recuperar, amb l'aportació de tots, documents de la nostra història que, una vegada classificats i catalogats, restaran a l'arxiu a l'abast de tots els interessats. D'aquest procés en sortirà una divulgació de la nostra història que comportarà un enriquiment de tots els begurencs.*

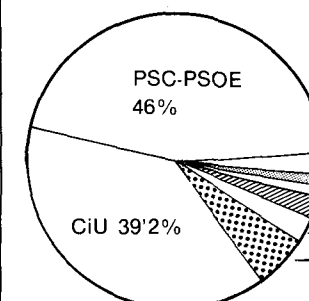
### Regidoria de cultura



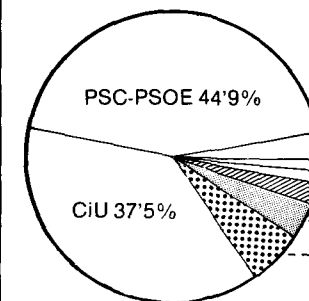
## Eleccions Generals octubre 89 - Begur

### Resultat de les eleccions

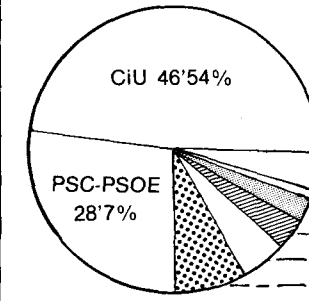
MESAS	A	B	C	TOTAL
Participació 73'8%				
Abstenció 26'2%				
Unidad Centrista	0	1	1	2
Partit dels Comunistes de Catalunya	5	1	11	17
Convergència i Unió	231	213	93	537
Alternativa Verda - Mov. Ecologista de Catalunya	7	4	5	16
Partit Humanista de Catalunya	2	0	0	2
Partit Socialista de los Trabajadores	1	3	2	6
Partit Popular	31	28	11	70
Esquerra Nacionalista de Valencia	0	0	0	0
P. Trabajadores de España Unidad Comunista	1	1	0	2
Els Verds Ecologistes	7	5	8	20
Falange Española de las J.O.N.S.	0	0	0	0
Agrupación Ruiz Mateos	3	5	1	9
Partit dels Socialistes de Catalunya	188	249	193	630
Centre Democràtic i Social	7	14	3	24
Alianza por la República	0	0	0	0
Els Verds - Llista Verda	0	0	0	0
Coalició Socialdemòcrata	2	0	2	4
Partit Comunista d'Espanya (Marxista-Leninista)	0	0	0	0
Esquerra Republicana de Catalunya	9	5	0	14
Iniciativa per Catalunya	4	6	8	18
Partit dels Obrers Revolucionaris d'Espanya	0	0	0	0



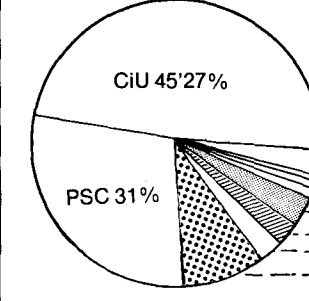
### Eleccions Generals Octubre 89 Begur



### Eleccions Generals 1986 Begur



### Eleccions Generals Octubre 89 Província de Girona



### Eleccions Generals 1986 Província de Girona



## Concurs provincial de caça menor

Enguany s'ha celebrat al municipi de Begur

Cada any, la Federació Provincial de Caça organitza el concurs provincial de caça menor que se celebra també en cada edició en un vedat de caça o municipi diferent.

Com ja s'ha dit, aquest any el municipi escollit fou Begur, i el concurs es celebrà el propassat dissabte 11 de novembre, amb la participació de 20 caçadors, que alhora eren els representants de 20 vedats de la província de Girona.

Per poder portar a terme aquest esport i no causar perjudicis en la fauna autòctona de cada municipi o vedat, la pròpia Federació compra les peces i es deixen lliures unes hores ans de començar el concurs. Aquestes peces tenen, segons l'espècie que sigui, un valor determinat o punts que, en finalitzar el concurs determinen qui és el guanyador.

Per assegurar una participació correcta i neta, cada participant ha d'anar acompanyat d'una altra persona anomenada Jutge, que serà l'encarragada de jutjar i assegurar el compliment estricte de les normes d'un altre caçador participant.

El concurs va començar a un quart de nou del matí, després d'haver ofert un esmorzar als participants i va finalitzar a dos quarts d'una, hora en que tots els caçadors havien de ser al punt de partida.

Cal fer especial esment al fet que el caçador que representava el vedat de Begur, el Sr. Valencia d'Esclanyà, fou també el guanyador del concurs. I el Jutge, que el Sr. Valencia va aportar al concurs, fou el Sr. José Esteban.

En acabar es va fer un dinar de germanor, on hi assistiren els participants i els jutges, representants de l'Ajuntament, representants de la Federació de Caça i representants de l'Associació de Caçadors de Begur. Tot seguit es lliuraren els premis, tres en total per als tres caçadors amb més punts aconseguits, i el Sr. Valencia, primer classificat, va cedir el seu trofeu a l'Ajuntament de Begur.

Ara ens cal dir-li: gràcies, enhorabona i sort en la seva participació en el concurs regional.



## Concurs de paletes

En motiu de les festes de Santa Reparada, l'Ajuntament amb col.laboració d'altres organismes, va celebrar el II CONCURS DE PALETES en la seva segona edició, que es portà a terme dins el recinte de l'aparcament del c/ Ventura Sabater.

Hi varen participar set parelles, formades per un paleta i un manobre, cadascuna vingudes de diferents punts de la província.

El Jurat el van formar dos Arquitectes, un Arquitecte Tècnic, un Mestre d'Obres i Secretari.

Va començar a les 9 hores del matí, després d'haver lliurat als participants els plànols del projecte a elaborar i els estris necessaris —rajols i guix—.

En la qualificació dels treballs, el Jurat va tenir en compte els següents conceptes:

- Aspecte i presència de l'obra.
- Netedat.
- Economia de materials.
- Rapidesa.

Els premis que s'atorgaren eren: 1.º 45.000 Ptes. i trofeu. 2n. 30.000 Ptes. i trofeu. 3r. 20.000 Ptes. i trofeu. 4t. trofeu. 5è. trofeu.

Els concursants premiats foren: 1r. premi: per a la parella formada per Ramon Oliveras i Josep Ribes. 2n. premi: a la parella Víctor i Pere Puig. 3r. Premi Josep Domènech i Andreu Goma.

L'Ajuntament vol agrair la col.laboració de les Entitats i Empreses que han fet possible la realització d'aquest concurs, i alhora la dels participants, i felicitar als guanyadors.

## Castanyada popular

La tarda del primer de novembre va ser de festa per Begur. L'Associació de pares d'alumnes de l'Escola Dr. Arruga, amb la col.laboració de l'Ajuntament van organitzar una castanyada popular.

La festa va començar a les quatre de la tarda amb el Toni Jiménez que cantant i acompanyat amb la seva guitarra va animar a grans i petits. Després va haver-hi castanyes, vi dolç i refrescs per a tothom.

Des de la redacció d'Es Pedris Llarg volem animar aquesta Associació de Pares i agrair la seva feina en nom del poble.

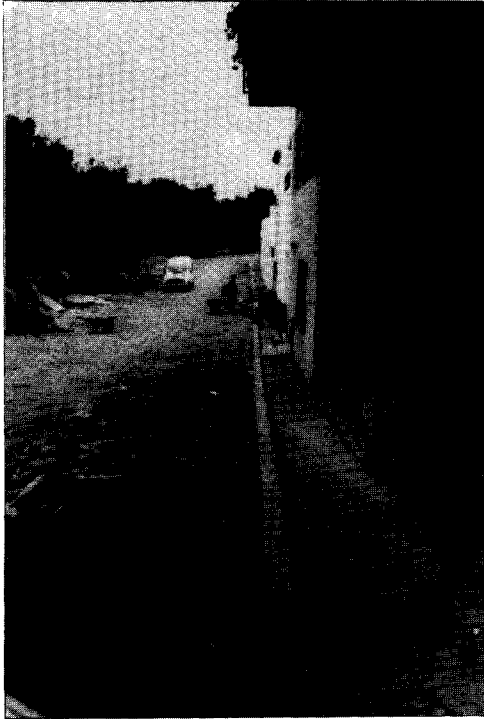
## Inauguració Camí del Semàfor

El diumenge 5 de novembre, es va inaugurar el nou asfaltat del camí del semàfor. Era una obra molt esperada per tots els begurencs i especialment pels veïns de la zona que durant molt de temps han hagut de patir les deficiències del camí.

L'obra va ser financada totalment per l'empresa Grup Costa Brava S.A., constructora i promotora immobiliària que actualment està construint una urbanització al Cap Begur.

El dia de la inauguració l'Empresa Grup Costa Brava S.A. va subvencionar l'actuació de l'esbart dansaire d'Alp. L'espectacle va tenir lloc al Casino Cultural i va agradar molt a la gent del poble molt aficionada a les danses populars.

Volem que quedi constància de l'atenció que aquesta promotora ha tingut vers el poble de Begur.

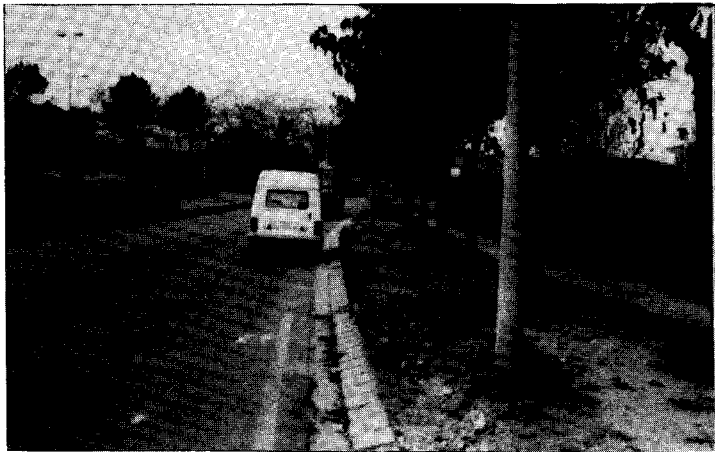


**Brigada  
Municipal  
d'obres**

**Estat actual de les obres al Veïnat  
Domingo d'Esclanyà. Asfaltar i construcció  
de voreres.**



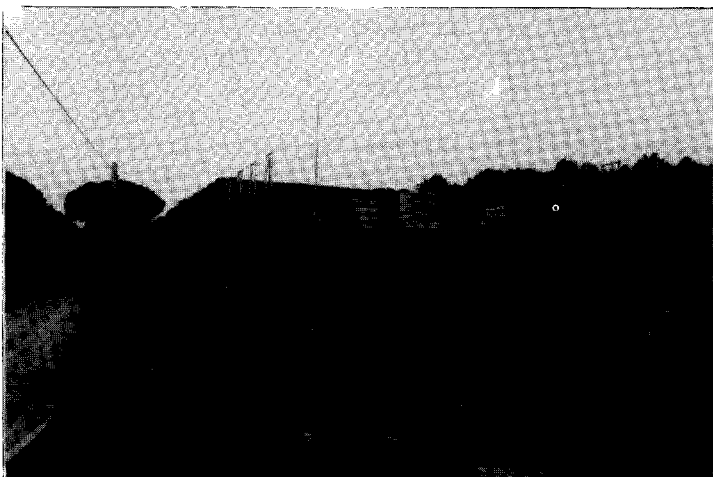
**Construcció de vorera a l'Avda. Onze de Setembre per evitar que  
l'aigua entri a les vivendes.**



**Arranjament i enjardinament del Passeig d'accés al Portal  
d'en Paloma.**



**Modificació del tram final de la vorera de l'Avda. Onze de Setembre.  
Ampliació de la zona de descans.**



**Estat actual de les obres de les vivendes de promoció social  
promogudes per BEMUSESA.**



**Urbanització de les zones verdes de la Urb. Les Arenes. Col·locació  
d'aparells de jocs infantils i enjardinament.**



# LA CUINA DE CASA

Receptes marineres del Sr. Josep Pi i Amat, en Pepet Florian

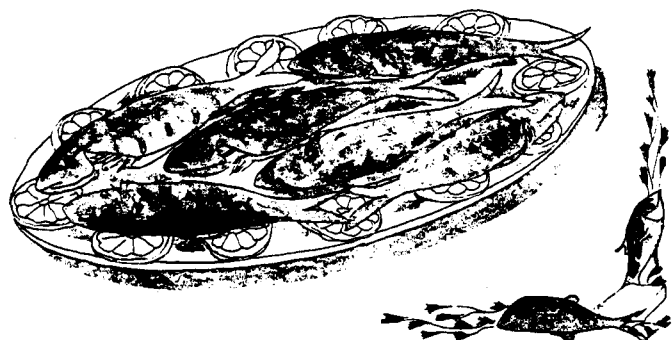
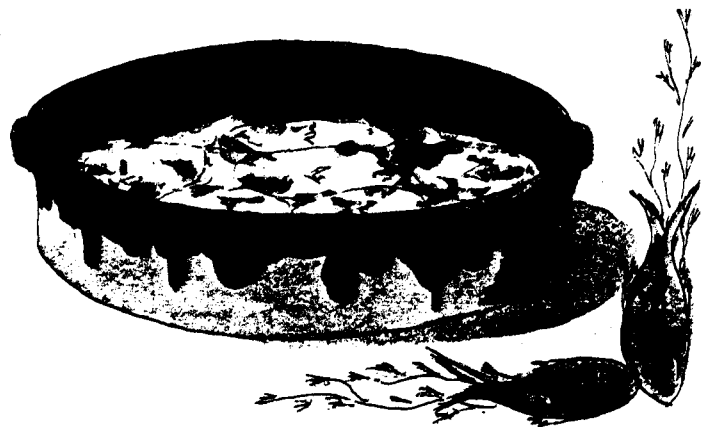
## Sopa de peix

### INGREDIENTS:

1 cap d'all	Peix fresc:	serrans
2 o 3 tomates		julivies
julivert		escòrpores
pa tallat a bocins		algun sorell
		cap de rap, etc.

En una cassola de terra es fan sofregir els alls pelats, amb oli, fins que són ben rossos. Després s'hi afegeixen les tomates ratllades o trinxades i una mica de julivert. Es deixa coure fins que tot és ben «desmarxat» (desfet). A aquí s'hi tira el pa tallat a bocins ben petits i es deixa fregir amb aquest sofregit fins que queda ben espès.

En una olla a part es fa bullir el peix ja net i tallat amb aigua suficient per a fer la sopa fins que queda ben desfet. El suc del peix es cola amb un colador xinès o qualsevol d'altre que no deixi passar ni espines ni escaques i es tira a la cassola on hi ha el sofregit. Es remena bé fins que torna a arrencar el bull i, la sopa ja es pot servir. Per a fer aquesta sopa no cal que el peix sigui massa bo, però és imprescindible que sigui ben fresc, ja que si el peix no és fresc el suc que fa és massa fort.



## Arròs de peix

### INGREDIENTS:

1 cap d'all	Peix:	moixons, sardines,
1 ceba		sorells, serrans,
tomata		julivies..., qualsevol
julivert		mentre que sigui
arròs		fresc

En una cassola s'hi posa una mica d'oli i s'hi sofregixen els alls trinxats i la ceba ratllada fins que queda tot daurat, després s'hi afegeix la tomata ratllada o trinxada i el julivert i es deixa coure una mica.

Lavors s'hi tira l'arròs i es deixa coure entre 10 i 12 minuts i després s'hi posa el peix a sobre i s'acaba de deixar coure durant 5 minuts més.

També hi és bo, si se'n té, posar-hi quatre brots de bròquil.

## Congre amb pèsols

### INGREDIENTS:

alls  
tomata  
julivert  
pèsols  
congre

Per a fer aquest plat necessitem tenir congre del bó, és a dir congre de la part oberta, de rodella, que té poca espina. Els congrets petits no serveixen per què tot és espina.

També cal tenir en compte que la millor època per a menjar congre és a la primavera, és fort i de carn suau, i de passada es pot fer amb pèsols primerencs.

En una cassola amb una mica d'oli es fa un sofregit amb els alls, la tomata i el julivert, tot ben trinxat. Es deixa enrossir vigilant que no quedi massa ros. S'hi afegeix una mica d'aigua i els pèsols i es deixa coure 10 minuts més o menys, després s'hi afegeix el congre tallat a rodelles i una mica més d'aigua, i es fa coure una estona més. Quan els pèsols siguin ben cuits ja és a punt per menjar.

Aquest mateix plat també es pot fer amb molla, i una variant molt interessant és fer la mateixa preparació però canviant el congre per molla i els pèsols per faves ben tendres. Proveu-lo.

**NOTA:** Amb aquest número de la revista «Es Pedrís Llarg» estrenem una nova organització de l'ordenació interna del seu contingut i de la redacció, amb nous temes i espais, un dels quals és aquest que encapçala aquesta plana. Per poder donar continuïtat a aquesta secció ens és imprescindible la col·laboració de tothom, per tant demanem que per poc que us sigui possible ens feu arribar de tant en tant alguna recepta de cuina, per poder-la donar a conèixer.

# No ens acabem d'aclarir

**Els  
begurencs  
opinen**

A la primavera de 1986 és va editar un llibre, escrit per en Xavier Pericay i en Francesc Toutain. En Xavier és d'arrels begurenques, fill d'en Pere Pericay a.c.s. que fou catedràtic de grec durant alguns anys i director de l'institut Montserrat de Barcelona. El llibre es titula «Verinosa Llengua», i en sortir portà molta polèmica perquè exposa un criteri sobre la nostra parla que no és compartit per tothom. En dir tothom vull referir-me només als erudits en la matèria. Procurant reunir el que jo vaig treure'n vénen a defensar que el català que es parla actualment, influenciat per altres llengües i cultures, molt especialment la castellana, és una barreja de mots que s'han anat introduint dins la parla del poble i aquest ja els dóna per acostumats. El criteri d'ells és el motiu de la polèmica, doncs una bona part d'intel.lectuals del país el refusa i es decanten en defensa del classicisme fonamentat per la gran feina feta que ens va deixar en Pompeu Fabra. Per als que no hi entenem res, com jo mateix, val més que no ens hi trenquem el cap i amb el temps potser ells ja es posaran d'acord.

Tot això m'ha fet rumiar i recordar que fa un grapat d'anys que els que anem a peu no ens acabem d'aclarir, o sinó mireu: Els que ja passem dels seixanta recordem que quan érem petits els anys vint i primers dels trenta, més del 95% de la gent del poble parlava català; als quaranta, per les circumstàncies de la guerra que acabàvem de patir, les coses havien canviat i molta gent gran d'aquells anys les varen passar negres per adaptar-se al canvi esmentat i a les exigències de la nova política. Tot aquest desgavell va donar peu a que es produïssin infinitat de casos que s'explicaven, i una mica més que s'hi afegí amb l'estil de conya que ens caracteritza. S'explicava que s'havien adreçat cartes a Sant Joan de les Fonts i a Maçanet de Cabrenys traduïdes com San Juan de las Fuentes i Demasiado Limpio de Cabritos. També s'explicava el cas d'un home que per anar a Llançà va demanar a l'estació de França a Barcelona «Un billete para tirar». Jo recordo molt bé que un d'aquells anys per la festa de Sant Pere en Mateu de Regincós, després de dinar, al ball de vetlla, puja a l'escenari amb els músics i volent saludar-nos a tots va cridar emocionat. —¡Bagur pueblo germano de Regencós! Això de germano en aquell temps es portava molt.

Jo mateix vaig passar el xarampió a un hospital de Jaca i després d'estar uns dies al llit amb molta febre, el primer dia de llevar-me, va venir la monja i va preguntarme com em trobava. Jo estava aixafat i vaig dir-li: «estas camas no son mías». «Ni mías hijo», va contestar-me (jo

em referia a les meves cames). No acabariem mai, però és veritat que no ens aclarim.

Varen anar passant anys i les coses van anar suavitzant-se i, naturalment, també es va començar a posar a to la parla catalana fins que, ja als anys setanta i vuitanta les institucions del país amb la Generalitat davant, varen emprendre campanyes per a la normalització del català, però... ja hi vàrem tornar a ser, després tothom volia fer-ho el millor possible i, fins i tot, jo crec que massa, ja que s'aplicaven mots fora de sentit. Un amic va dir-me: —Ara es diu molt «evidentment», què vol dir això? —Home, vaig dir-li, potser en alguns casos substitueix al «desdeluego» que no fa molt, un normalitzador per lliure m'engaltà amb «desdelloc». Algunes vegades m'han dit que la gent es passa i per parlar bé recerca els mots, com per exemple: quelcom (algo), guarir (curar), cercar (buscar); de fet paraules que jo sentia pronunciar als meus avis amb tota naturalitat. No ens aclarim.

No us espanteu, ja acabo. Un dia d'estiu, fa 3 o 4 anys, la Paquita Plaja, a la tarda, descansava asseguda davant de casa seva quan passà un senyor i li demanà: —Senyora, voldria dir-me on és la bústia? Ella li digué: —Senyor, si no em diu pas «l'apellidu» «poca sé» de qui em parla. No ens aclarirem mai.

**BONES FESTES I PER MOLTS ANYS  
AMB SALUT I PAU**

J.C. Riera  
Nadal de 1989

## En el camp de futbol Sols

*La gran majoria dels nois —nens de Begur— tenen com a esport preferit el futbol. És per aquest motiu, que el Club de Futbol Begur disposa d'una llicència esportiva, ja sigui escolar o bé federada, per a un total aproximat de 75 jugadors, amb edats compreses entre els 7 i els 14 anys. Tot això independentment de l'equip de juvenils i el 1r. equip de 2.ª Regional.*

*Aquest 75 vaillets que formen el que anomenem futbol base, necessiten una sèrie de gent, adults, que moltes vegades amb més voluntat que encert, però això sí, amb tot l'interès possible, els acompanyen, els preparem quatre entrepans i els ensenyem el què sabem, per poca cosa que sigui.*

*Aquestes persones en qui*

*dipositem tota la responsabilitat d'acompanyar, vigilar i ensenyar els petits de Begur, es troben realment soles quan en arribar el dia del partit, ja sigui fora de casa o en camp propi, veuen amb molta tristor com la mainada que forma l'equip no té suport, no ja d'un públic en general, sinó que no troba, i això és encara més trist, el suport dels seus propis pares.*

*Aquest és un dels motius, no el principal, pel qual els equips formats per la gent més jove, fan els desplaçaments amb autocar, ja que per regla general no hi havia pares suficients que possessin el cotxe i el temps per acompanyar la mainada, quan juga fora.*

*Però el que encara fa més «llàstima» és que quan aquesta mainada juga a casa, sol passar que l'equip contrari arriba acompanyat dels*

*pares, mares i altra gent de la població d'on venen, i per regla general són un nombre més gran, amb diferència d'espectadors, que els del propi Begur.*

*Els nens ho noten, veuen com l'equip contrari està recolzat per una gent que confia en la seva victòria o joc i els anima a jugar, sinó millor, si amb més ganes i més il·lusió.*

*Ha de ser i és molt trist per a un nen de Begur, sortir dels vestidors, mirar la graderia i veure només cares estranyes.*

**«REALMENT ES TROBEN SOLS»**

*Aquest és el motiu que m'ha fet decidir a escriure aquestes quatre ratlles i demanar que tots plegats fem que els nostres jugadors i entrenadors del futbol base no es trobin en el camp de futbol SOLS.*

*Pere Carreras Serrano  
President del Futbol Base*

## Sobre l'aparcament de l'Avinguda Onze de Setembre

A l'octubre de 1987 l'Ajuntament de Begur m'encomenà la redacció d'un projecte per a la construcció de l'aparcament municipal de l'Avinguda Onze de Setembre, que fou aprovat per l'Ajuntament en sessió Plenària del mes de juny de 1988. En el número 5 del Pedris Llarg, es publicà una descripció senzilla d'aquest projecte, on hi constava fins i tot un alçat compost amb el seu entorn edificat.

Posteriorment, La Corporació Municipal cregué convenient per a la hisenda local, efectuar una concessió administrativa per a la construcció i explotació de l'esmentat aparcament, i amb aquest objectiu s'elaboren unes bases per a la resolució del corresponent concurs. Hi licità una única empresa (PACGSA) amb una proposta de milions, i que posava com a condició per a ser l'adjudicatària, la modificació del projecte aprovat. Aquesta empresa va presentar un avantprojecte que eliminava el soterrani i els murs-pantalla, el circuit tancat de TV, el paviment, i reduïa l'alçada de les plantes fins a 2'20 metres, prenent una configuració interior en forma d'hèlice. Acceptada la modificació pel Ple de l'Ajuntament, l'empresa PACGSA quedava facultada per a la construcció i explotació de l'aparcament, segons el projecte definitiu que en base a l'esmentat avantprojecte aprovat, seria presentat a l'Ajuntament.

En no construir-se l'edifici que jo vaig projectar, quedo alliberat de qualsevol responsabilitat en relació amb aquest aparcament, alhora que reitero a l'Ajuntament la meva anterior petició perquè s'esmenin els equivocs, com és el fet que figuri el meu nom en la direcció facultativa del projecte (cartell de l'obra) i que aquest mateix butlletí (Pedris Llarg núm. 9) aparegués de nou la façana del meu projecte en lloc de la corresponent del projecte redactat per PACGSA. La qual cosa comunico per al coneixement general de tothom.

José Luis Soro, Arquitecte.

Ilmo. Sr. Alcalde de Begur  
Sr. D. Carlos Alsina  
Begur (Baix Empordà)

Muy Sr. mio:

Antes de empezar mi escrito quiero que quede bien claro que mis ideales políticos están muy lejos de ser los que su partido representa.

Dejando muy claro el párrafo anterior, sirvan estas líneas para agradecerle la paz y tranquilidad que gracias a las decisiones tomadas por Ud. y el consistorio que preside, hemos disfrutado este verano en la playa de Sa Riera, donde desde hace 18 años pasamos nuestras vacaciones estivales.

Este es el primer año en que de verdad se ha disfrutado de tranquilidad, paz y descanso, alicientes que antaño ofrecía Begur y sus calas, los cuales se habían perdido completamente, cambiando la imagen de Begur y haciendo que la gente de «calidad», inmigraran hacia otras zonas de la calidad que había tenido Begur, antes de llenarse de GAMBERROS, BORRACHOS Y SOBRE TODO ARRASADORES DE LA BELLEZA BAGURENSE, ARRASÁNDOLA.

Todo esto se podría rematar (si me permite la sugerencia) iluminando el resto de la playa, ya que a partir de las 4 de la madrugada «bañistas escandalosos» (no personas discretas que desean tomar un baño) estropean con sus gritos lo que Uds. han conseguido, perturbando la paz de los que dormimos, pues en la zona del Club Náutico, que ya está iluminada, no va nadie para hacer follón de madrugada.

El broche de oro a todas estas mejoras, aunque creo que ha habido poca propaganda anunciándolo, ha sido la recuperación del transporte (desaparecido hace más de 25 años, yo soy oriunda de Begur) el cual ha comunicado Begur y Sa Riera de una manera cómoda y económica, permitiendo poder dejar «tranquilo» el coche, o a las personas que no poseen este medio de locomoción, subir y bajar de Begur sin necesidad de estar sujeto a terceras personas, o renunciando a ello.

Por todo lo expuesto, pertenezcan Uds. al partido que sea, repito mi agradecimiento y felicitación.

M.ª José Reig Gómez - Miguel de Sanllehy de Girona  
Veraneante del C/ Nord. Sa Riera.

**Els  
begurencs  
opinen**

## El Pessebre

Recordo amb enyorança i mai oblidaré el pessebre que dintre la premsa cada any soliem fer.

El dia de Santa Llúcia ja teníem el cove ple d'heura, farigola, molsa, pites petites i gallarans també.

Suro eren les muntanyes, de sorra els deserts boscos, el riu i pobles, la Cova prop de prat verd.

Del seu son despertades semblaven prendre moviment i repartíem les figures cada qual al seu indret.

En el lloc senyalat per l'estel destacava el Naixement, que rebia la visita joiosa dels que sabien l'esdeveniment.

En el riu la rentadora, els pastors guardant el remat, el pagès treballant a la masia, les dones traient aigua del brocal.

I d'aquesta manera senzilla amb les figuretes mig jugant, de nin aviat s'aprenia el formós Misteri de Nadal, on Déu, Infant volgué fer-se, tenint per aixopluc sols un portal.

M.ª Lluïsa / 10-10-1989

## Servei Municipal de Català

Aquest servei us desitja molt bones festes i us recorda que es creà per a solventar-vos GRATUÏTAMENT qualsevol dubte lingüístic en els vostres escrits en català.

**EXPRESSEM ELS MISSATGES NADALENCES EN LA LLENGUA QUE ENS ÉS PRÒPIA**

«Nadal duu l'hivern dins una panera, si no la duu al davant, la porta al darrera».

## SANITAT **Campanya de Vacunació Infantil**

És important que de bon començament els infants estiguin protegits contra aquelles malalties que es poden prevenir mitjançant la vacunació. Per això el Dep. de Sanitat i Seguretat Social ha creat un calendari de vacunacions que es subministra i controla gratuïtament.

Consulteu el vostre metge de capçalera.